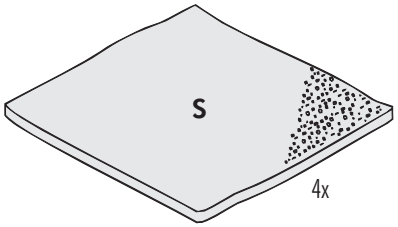
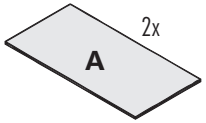
Einbauanleitung
Mounting instruction
Montagehandleiding
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio

DWT Akustik Steel 4109
für Stahlduschwannen

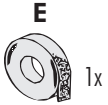


Schalldämpfungsmatte
Sound absorbing mat
Geluidsisolatiemat
Matelas insonorisant
Stuoia insonorizzante

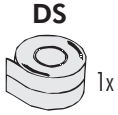


Antidröhnmatten
Silencing mats
Antidreunmatten
Matelas anti-vrombissants
Stuoie antirombo

Befestigungsstifte
Fastening pins
Bevestigingspennen
Chevilles de fixation
Caviglie di fissaggio

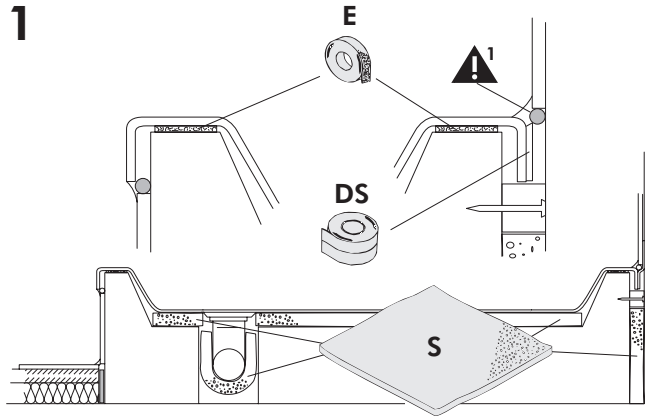


Schallentkopplungsstreifen
Antiresonant strip
Geluidsisolatiestroken
Bande d'isolation acoustique
Fascia d'isolamento acustico

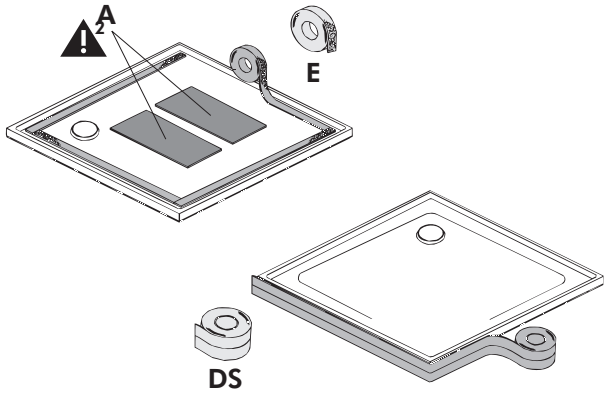


Dämm- und Schutzband
Insulating and protective strip
Wandisolatieband
Bande d'insonorisation et de protection
Fascia d'insonorizzazione e di protezione

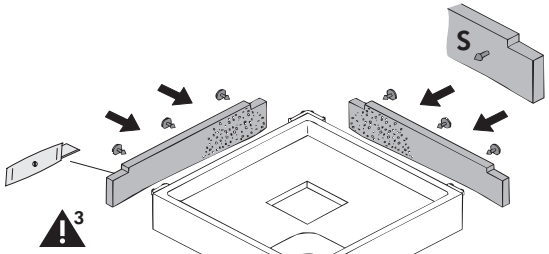
1



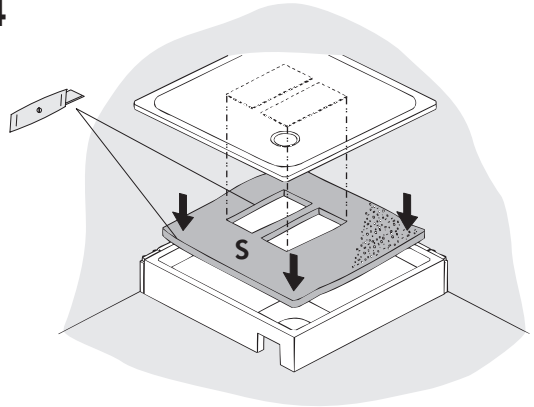
2



3

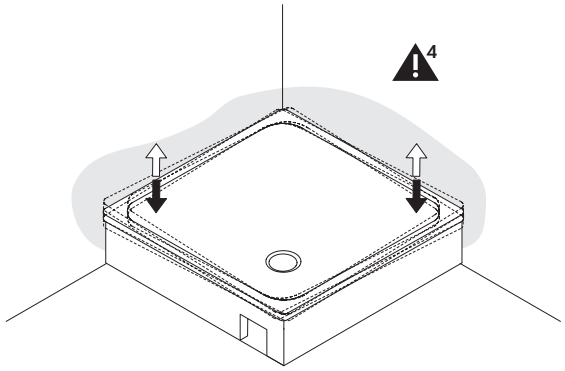


4

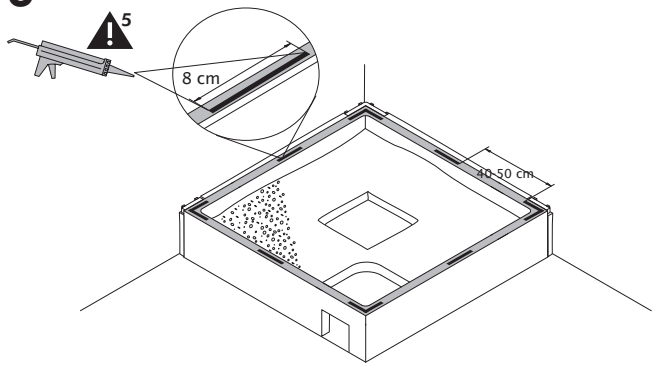


037000023 07/14 Rev. 01 Technische Änderungen vorbehalten / Technical modifications reserved / Onder voorbehoud van technische wijzigingen / Modifications techniques réservées / Modifiche tecniche riservate

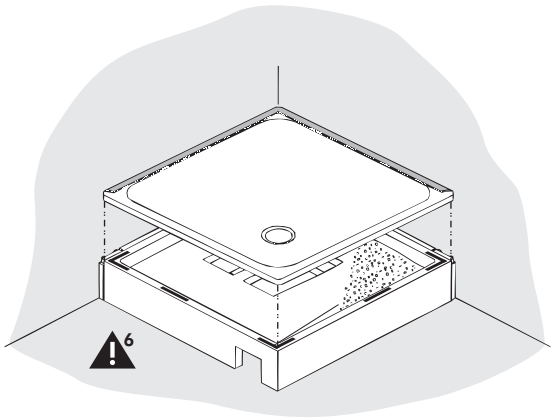
5



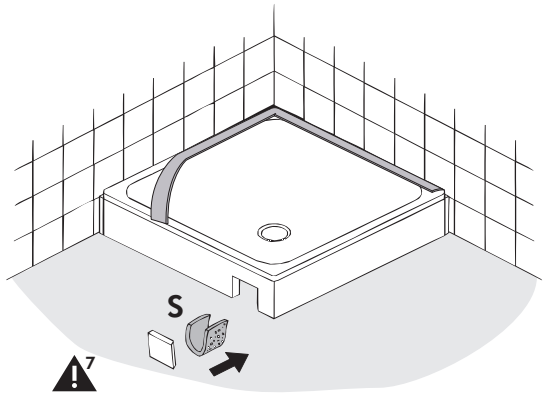
6



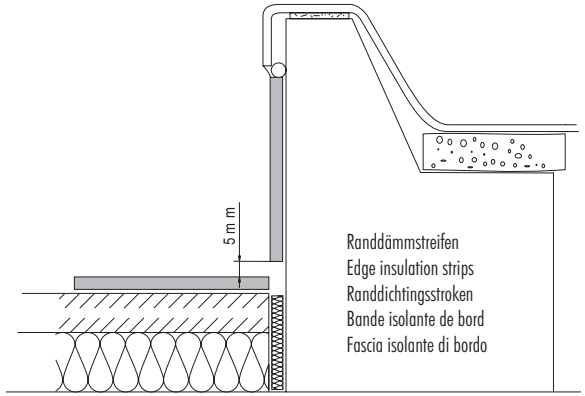
7



8



9



037000023 07/14 Rev. 01 Technische Änderungen vorbehalten / Technical modifications reserved / Onder voorbehoud van technische wijzigingen / Modifications techniques réservées / Modifiche tecniche riservate

Die einschlägigen Verarbeitungsrichtlinien aller beteiligten Gewerke sind zu berücksichtigen.

Für die Verwendung des Schallschutzsets sind Schallprüfberichte nach DIN 4109 verfügbar. Zur Einhaltung der gemessenen Installationsschallpegel müssen die aufgeführten Produkte fachgerecht verwendet werden.

1 Vor Verfugen der Duschwanne mit Silikon ist ein weiches Hinterfüllmaterial einzubringen.

2 Die Antidröhnmatten (A) und die Schallentkopplungsstreifen (E) sind auf der Rückseite der Duschwanne anzubringen.

3 Die Schalldämpfungsmatte zuschneiden und einlagig an den hinteren, äußeren Seitenwänden des Wannenträgers 2 cm unterhalb des Randes feststecken. Die Befestigungsstifte erst durch die Schalldämpfungsmatte stecken und danach am Duschwannenträger feststecken.

4 Die Duschwanne darf nicht im Duschwannenträger kippeln, gegebenenfalls die Schalldämpfungsmatte in den betroffenen Bereichen kleinflächig entfernen. Bei Duschwannenträgern mit Verstellböden sind diese aus der Schalldämpfungsmatte freizuschneiden.

5 Konstruktionskleber auf die geraden Seiten und Ecken des Wannenträgers auftragen. Auftragslänge ca. 8cm, Abstand zu dem nächsten Auftrag 40-50 cm.

6 Der weitere Einbau des Duschwannenträgers, der Ablaufgarnitur und der Duschwanne erfolgt gemäß der jeweiligen Einbauanleitung.

7 Vor Verschließen der Revisionsöffnung Reststücke der Schalldämpfungsmatte in vorhandene Hohlräume einbringen.

The relevant processing guidelines of all trades involved must be observed.

Sound test certificates according to DIN 4109 are available for the use of the sound proofing set. The products must be used expertly to observe the measured installation sound levels.

1 Before pointing the joints of the shower tray with silicone, a soft backfilling material is to be used.

2 The silencing mats (A) and the antiresonant strips (E) have to be fixed at the back of the shower tray.

3 Cut to size sound absorbing mat and attach it at one layer to the rear side walls of the tray carrier 2 cm beneath the edge. The fastening pins are at first put through the sound absorbing mat and then stuck into the shower tray carrier.

4 The shower tray may not wobble in the shower tray supporting frame, remove small sections of the sound absorbing mat in the relevant areas, if necessary. For shower tray supporting frames with adjustable bottoms the same are to be cut off the sound absorbing mat.

5 Apply construction adhesive on the straight sides and corners of the tub support. Application length approx. 8 cm, distance from next application 40-50 cm.

6 The installation of the shower tray carrier, the outlet fitting and the shower tray is effected according to the respective mounting instructions.

7 Place offcuts of the sound absorbing mat in the existing hollows before closing the inspection opening.

Met de betreffende verwerkingsrichtlijnen van alle betrokken leveranciers moet rekening worden gehouden.

Voor de toepassing van de isolatieset in verbinding met drempelloze douchesystemen zijn certificaten volgens DIN 4109 beschikbaar. Om de mogelijke grenswaarden te bereiken, moeten de genoemde producten vakkundig worden verwerkt.

1 Voor het afvoegen van de douchekuip met siliconen moet zacht opvulmateriaal worden aangebracht.

2 De antidreunmatten (A) en de geluidsisolatiestroken (E) aan de achterkant van de douchebak aanbrengen.

3 De geluidsisolatiemat in één laag aan de binnenkant van de zijwanden van de douchekuipdrager 2 cm onder de rand vaststeken. De bevestigingspennen eerst door de isolatiemat steken en daarna aan de badkuipdrager vaststeken. In de bodemsector kunnen de isolatiematten elkaar overlappen.

4 De douchekuip mag in de badkuipdrager niet slingeren, evt. geluidsdempingsmat op betroffen plaatsen gedeeltelijk verwijderen. Bij douchekuipdragers met verstelbare bodems moeten deze uit de geluidsisolatiemat gesneden worden.

5 Constructielijm op de rechte zijden en hoeken van de douchebaksteun over een lengte van ca. 8 cm aanbrengen. De afstand tot de volgende plek, waar lijm wordt aangebracht, mag 40-50 cm bedragen.

6 De inbouw van de douchekuipdrager, de afvoergarnituur en de douchekuip gebeurt volgens de desbetreffende inbouwhandleiding.

7 Voor het sluiten van de revisie-opening reststukken van de geluidsisolatiemat in aanwezige holle ruimtes stoppen.

Les directives correspondantes de mise en oeuvre de tous les métiers participants sont à observer.

Pour l'utilisation du matériel d'insonorisation, des certificats de contrôle du bruit selon DIN 4109 sont disponibles. Pour obtenir les niveaux sonores d'installation mesurés, il est nécessaire d'effectuer la mise en oeuvre des produits indiqués conformément aux règles de l'art.

1 Avant de procéder au jointoiement au moyen de silicone de la cuve à douche, il faut appliquer de la matière de remplissage molle.

2 Les matelas anti-vrombissants (A) et les bandes d'isolation acoustique (E) sont à disposer côté arrière de la cuve à douche.

3 Couper sur mesure le matelas insonorisant, le placer en une couche et le fixer aux parois latérales postérieures du support de la cuve, à 2 cm au-dessous du bord. Pousser d'abord les chevilles de fixation à travers le matelas et puis les fixer au support de la cuve à douche.

4 La cuve à douche doit avoir une position tout à fait stable sur le support de cuve à douche, le cas échéant, enlever le matelas insonorisant sur une surface réduite dans les zones concernées. En cas de supports de cuve à douche avec fond réglable, il faut couper une ouverture correspondante pour le fond dans le matelas insonorisant.

5 Appliquer la colle de construction sur les côtés droits et les angles du support de bac. Longueur d'application environ 8 cm, distance par rapport à la prochaine application, 40-50 cm.

6 L'installation du support de cuve à douche, de la robinetterie d'écoulement et de la cuve à douche doit s'effectuer conformément aux instructions de montage respectives.

7 Avant de fermer l'ouverture d'inspection, placer les bouts restants du matelas insonorisant dans les espaces vides existants.

Si deve osservare le istruzioni corrispondenti di lavorazione di tutti i mestieri partecipanti.

Per l'utilizzazione del materiale d'insonorizzazione sono disponibili certificati di controllo del rumore secondo DIN 4109. Per ottenere i livelli sonori d'installazione misurati è necessario di far attenzione alla messa in opera a regola d'arte dei prodotti indicati.

1 Prima di turare con silicone le commessure del piatto doccia è necessario di applicare materiale morbido di riempimento.

2 Le stuoie antirombo (A) e le fasce d'isolamento acustico (E) sono da posare lato posteriore del piatto doccia.

3 La stuoia insonorizzante deve essere tagliata su misura e poi essere posata in uno strato e fissato sulle pareti laterali posteriori del sopporto del piatto doccia, a 2 cm al di sotto del bordo. Le caviglie di fissaggio devono essere conficcate prima attraverso la stuoia e poi essere fissate sul sopporto del piatto doccia.

4 Il piatto di doccia non deve dondolare nel sopporto del piatto di doccia, rimuovere eventualmente la stuoia insonorizzante da una parte ridotta della superficie nelle zone interessate. In caso di sopporti del piatto di doccia con fondi regolabili gli stessi devono essere tagliati dalla stuoia insonorizzante.

5 Applicare adesivo di costruzione sui lati dritti e le angole del supporto della vasca. Lunghezza d'applicazione ca. 8 cm, distanza massima dall'applicazione prossima 40-50cm.

6 L'installazione del sopporto del piatto doccia, della rubinetteria di scarico e del piatto doccia è da eseguire in conformità alle istruzioni di montaggio rispettive.

7 Mettere i resti della stuoia insonorizzante nelle cavità esistenti prima di chiudere l'apertura di ispezione.

037000023 07/14 Rev. 01 Technische Änderungen vorbehalten / Technical modifications reserved / Onder voorbehoud van technische wijzigingen / Modifications techniques réservées / Modifiche tecniche riservate